Slovenski referenčni prevod

HAAS+SOHN

Neuradni strojni prevod. Potreben je tehnični in jezikovni pregled.

Ta prevod ni novo potrdilo proizvajalca.

Prevod temelji na besedilu izvirnega dokumenta. Znamke, modeli, kode in tehnične vrednosti so ohranjeni.

Besedilo je preoblikovano, da ne bi bilo odrezano. Slike, sheme in izvirna postavitev so ohranjene v priloženem celotnem izvirniku.

ID: pdf_9a3ef75ca7f93a1d102c

SHA-256: 9a3ef75ca7f93a1d102cb4e815a341cb5972fdd03239c04405e7661e47bca0ea

Izvirna stran 2

Izvirno besedilo	Slovenščina
Úvod	Uvod
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Najlepša hvala za nakup našega izdelka!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	Opis grelnika vam bo nudil podrobne informacije o konstrukciji, tehničnih specifikacijah in delovanju grelnika. Priporočamo, da te informacije natančno preberete. To vam bo pomagalo preprečiti morebitne napake med lastno namestitvijo in delovanjem.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Podrobne pogoje namestitve in delovanja najdete v splošnih navodilih za uporabo (priloženih dobavi).
Poznámky v textu	Opombe v besedilu
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na	Najpomembnejše opombe so tiste z oznako OPOZORILO. Opombe z oznako OPOZORILO vas opozarjajo na
CZ	CZ
vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	resna nevarnost poškodbe grelnika ali telesne poškodbe.
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	Opomba z oznako Opozorilo vas opozarja na morebitno poškodbo grelnika.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Opomba z oznako Pomembno vas opozarja na informacije, pomembne za delovanje vašega grelnika.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Zato vas ta opomba opozarja na informacije, ki so pomembne za delovanje vašega grelnika na splošno.

Izvirna stran 3

Izvirno besedilo	Slovenščina
Obsah	Vsebina
CZ	CZ
Obsah	Vsebina
1. Rozměrové schéma..... 1	1. Dimenzijski diagram..... 1
2. Seznam náhradních dílů 2	2. Seznam rezervnih delov 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2	2.1. Splošna razčlenitev modela 2
2.2. Detail A1..... 4	2.2. Podrobnosti A1..... 4
3. Easy control 5	3. Enostavno upravljanje 5

Izvirna stran 6

Izvirno besedilo	Slovenščina
Seznam náhradních dílů	Seznam rezervnih delov
16	16
15	15
11	11
15	15
16	16
9	9
8	8
10	10
2. Seznam náhradních dílů	2. Seznam rezervnih delov
2.1. Celkový rozstřel modelu	2.1. Celoten posnetek modela
14	14
13	13
B1	B1
A1	A1
5	5
3	3
CZ	CZ
4	4
1	1
12a	12a
7	7
12b	12b
5	5
2	2
6	6
Pozice	Položaj
Název	Ime
Množství	Znesek
Číslo zboží	Številka artikla
Celkový rozstřel modelu	Celoten posnetek modela

Izvirno besedilo	Slovenščina
A1	A1
Dvířka topeniště (komplet)/černá	Vrata kurišča (komplet)/črna
1 ks	1 kos
0470815105300	0470815105300
B1	B1
Spojovací materiál pantu (komplet)	Pritrdilni elementi za tečaje (komplet)
2 ks	2 kosa
0088016006635	0088016006635
Popelník	Predal za pepel
1 ks	1 kos
0432215005600	0432215005600
1	1
Zábrana/černá	Pregrada/črna
1 ks	1 kos
2	2
0470815005050	0470815005050
Rošt/černá	Rešetka/črna
1 ks	1 kos
3	3
0429415005005	0429415005005
Šamot 30x45x260	Šamotna glina 30x45x260
1 ks	1 kos
0470815005181	0470815005181
4	4
Šamot 30x105x200	Šamotna glina 30x105x200
2	2
2 ks	2 kosa
5	5
0470815005161	0470815005161

Izvirna stran 7

Izvirno besedilo	Slovenščina
Seznam náhradních dílů	Seznam rezervnih delov
Šamot 30x202x290	Šamotna glina 30x202x290
1 ks	1 kos
6	6
0470815005152	0470815005152
Šamot 30x202x290	Šamotna glina 30x202x290
1 ks	1 kos
7	7
0470815005151	0470815005151
Šamot 30x160x267	Šamotna glina 30x160x267
2 ks	2 kosa
8	8
0470815005191	0470815005191
Clona spodní	Spodnja diafragma
1 ks	1 kos
9	9
0470215005002	0470215005002
Držák clony	Držalo zaslonke
1 ks	1 kos
10	10
0470815005018	0470815005018
Clona horní	Zgornja diafragma
1 ks	1 kos
11	11
0470215015104	0470215015104
12a	12a
Regulátor Easycontrol	Krmilnik Easycontrol
1 ks	1 kos
0470815005402	0470815005402
12b	12b
Madlo regulátor	Ročaj regulatorja

Izvirno besedilo	Slovenščina
1 ks	1 kos
0430815005322	0430815005322
Vrchní víko/černá	Zgornji pokrov/črna
1 ks	1 kos
13	13
0470815005800	0470815005800
Zadní kryt	Zadnji pokrov
1 ks	1 kos
0470815005805	0470815005805
14	14
Pružinový držák obkladu	Vzmetni nosilec ploščic
2 ks	2 kosa
15	15
0088400010005	0088400010005
Keramický obklad boční	Keramična stranska obloga
2 ks	2 kosa
16	16
0470815005130	0470815005130
CZ	CZ
3	3

Izvirna stran 8

Izvirno besedilo	Slovenščina
Seznam náhradních dílů	Seznam rezervnih delov
20	20
19	19
18	18
2.2. Detail A1	2.2. Podrobnosti A1
A1.2.	A1.2.
21	21
A1.1.	A1.1.
17b	17b
17a	17a
CZ	CZ
Pozice	Položaj
Název	Ime
Množství	Znesek
Číslo zboží	Številka artikla
Detail A1	Podrobnosti A1
A1.1.	A1.1.
Spoj. mat. kliky	Priključek materiala ročaja
1 ks	1 kos
0470815005301	0470815005301
A1.2.	A1.2.
Držák skla — set/černá	Držalo za kozarec — komplet/črna
1 ks	1 kos
0416515015304	0416515015304
17a	17a
Táhlo kliky/černá	Ročaj/črna
1 ks	1 kos
0470815105305	0470815105305
17b	17b
Madlo kliky	Ročaj ročaja
1 ks	1 kos

Izvirno besedilo	Slovenščina
0430815005321	0430815005321
Dvířka topeniště/černá	Vrata kurišča/črna
1 ks	1 kos
18	18
0470815005200	0470815005200
Těsnící šňůra dveří 12 mm	Tesnilna vrvica za vrata 12 mm
19	19
2150 mm	2150 mm
0040012120005	0040012120005
Těsnící šňůra skla 10x4 mm	Tesnilna vrvica za steklo 10x4 mm
20	20
1460 mm	1460 mm
0040210040005	0040210040005
Žáruvzdorné sklo (4x285x445)	Toplotno odporno steklo (4x285x445)
1 ks	1 kos
0470615005301	0470615005301
21	21
4	4

Izvirna stran 9

Izvirno besedilo	Slovenščina
Easy control	Enostavno upravljanje
A	A
3. Easy control	3. Enostavno upravljanje
Ovládání všech tří přívodů vzduchů (primárního, sekundárního, terciárního) pouze pomocí jednoho regulátoru.	Krmiljenje vseh treh dovodov zraka (primarnega, sekundarnega, terciarnega) z uporabo samo enega regulatorja.
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární,	1. Regulator je v položaju za vžig (slika A). Vse tri odprtine za dovod zraka (primarni,
sekundární, terciární).	sekundarni, terciarni).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B). 3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen	2. Nastavitev regulatorja Easy control v način ogrevanja (slika B). 3. Regulator je v položaju, namenjenem zapiranju dovodov zraka (slika C). Noben dovod ni odprt
(primární, sekundární, terciární). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.	(primarni, sekundarni, terciarni). Ta položaj se uporablja le, ko peč ne deluje, po končanem postopku ogrevanja.
VAROVÁNÍ	OPOZORILO
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.	Med kurjenjem dovod zraka ne sme biti zaprt (slika C)! V skrajnih primerih lahko pride do eksplozije v peči, kar povzroči razbitje stekla, razpršitev žerjavice po prostoru in požar.
START 0 MAX	ZAČNI 0 MAX
B	B
CZ	CZ
C	C
START 0 MAX	ZAČNI 0 MAX
100%	100%
50%	50%
0%	0%
5	5
START 0 MAX	ZAČNI 0 MAX
START 0 MAX	ZAČNI 0 MAX

HAAS + SOHN

Foresta

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04708151014000c

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

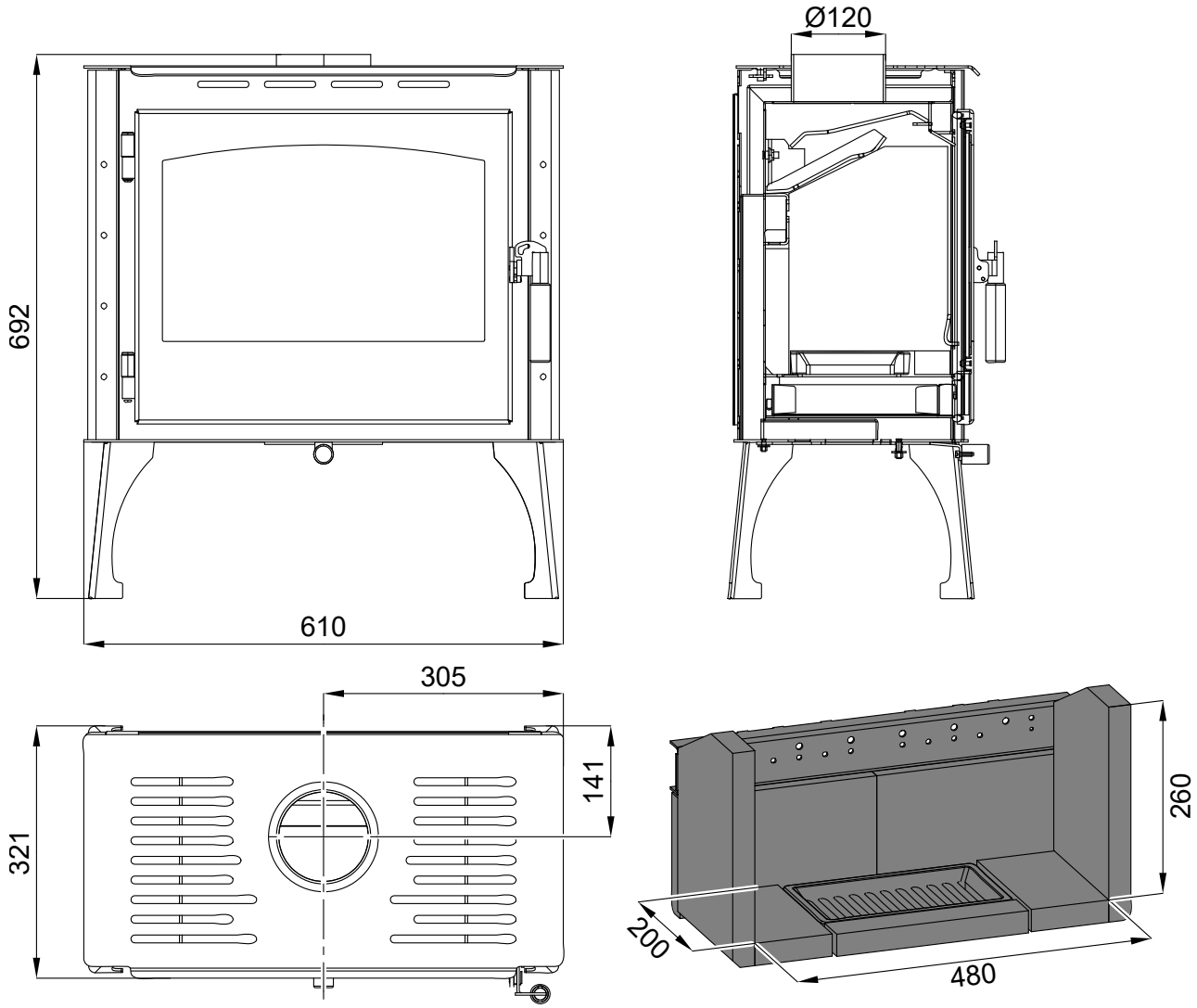
Obsah

1. Rozměrové schéma 1

2. Seznam náhradních dílů 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2
2.2. Detail A1 4

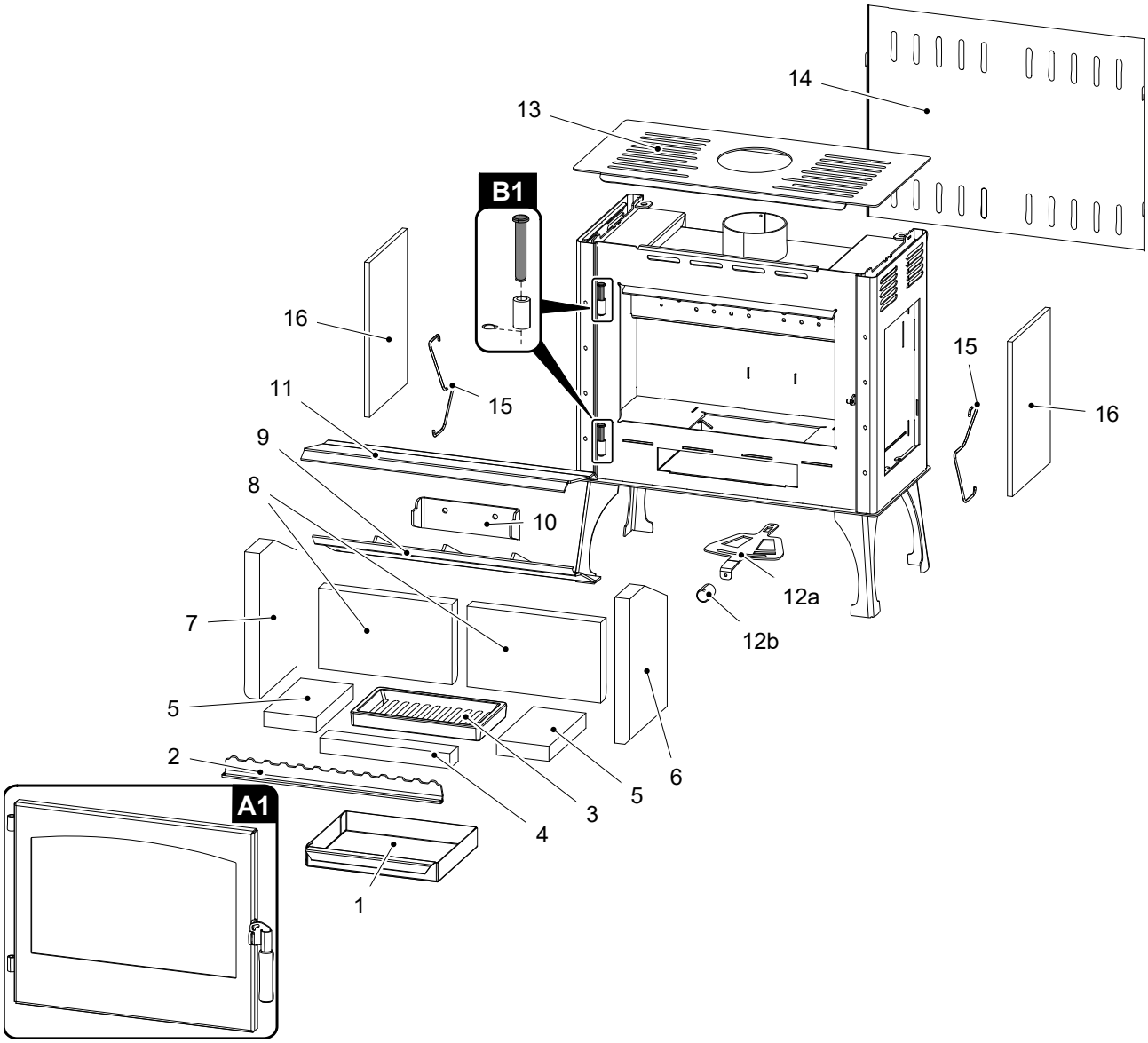
3. Easy control 5

1. Rozměrové schéma



2. Seznam náhradních dílů

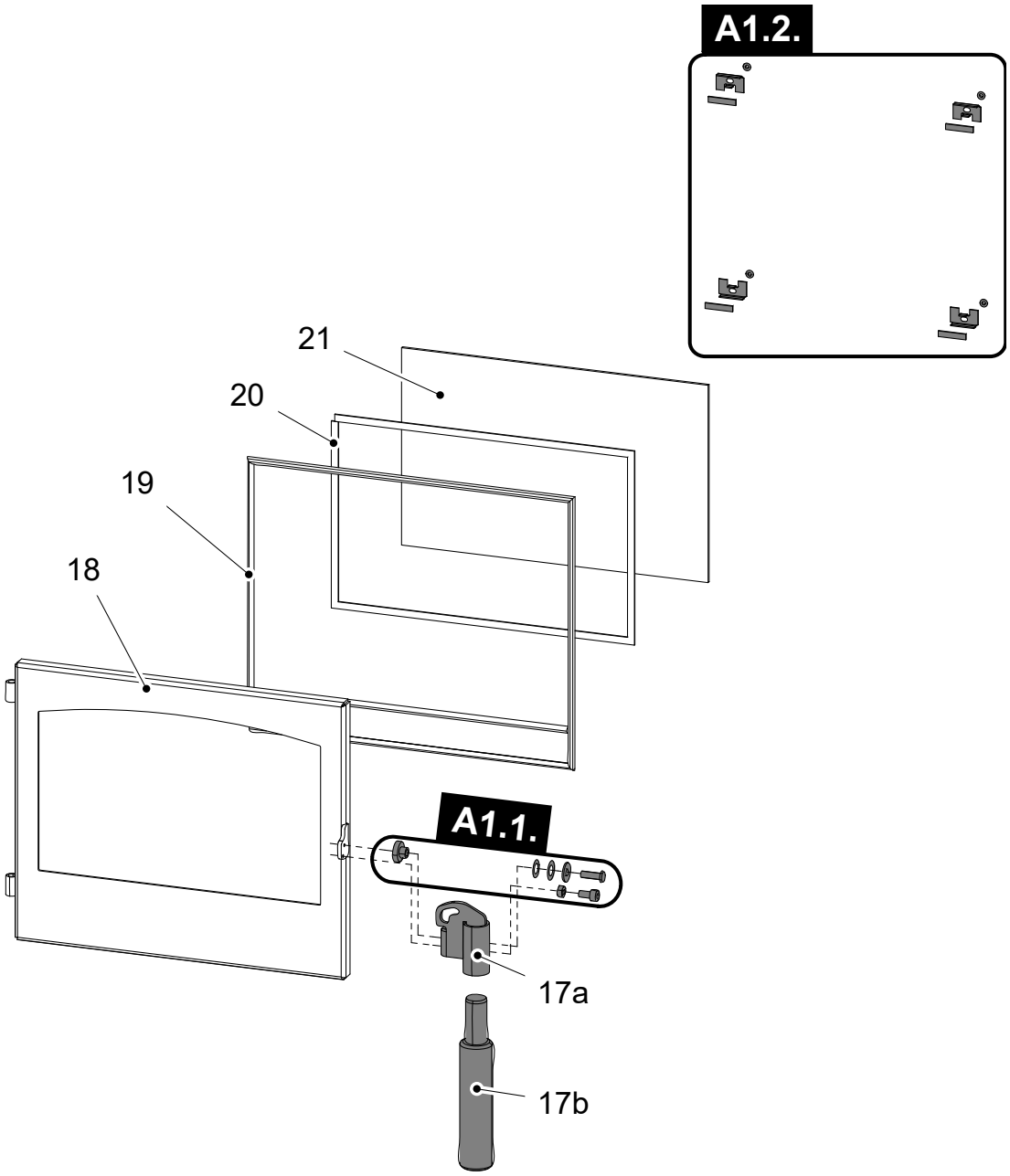
2.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0470815105300
B1	Spojovací materiál pantu (komplet)	2 ks	0088016006635
1	Popelník	1 ks	0432215005600
2	Zábrana/černá	1 ks	0470815005050
3	Rošt/černá	1 ks	0429415005005
4	Šamot 30x45x260	1 ks	0470815005181
5	Šamot 30x105x200	2 ks	0470815005161

6	Šamot 30x202x290	1 ks	0470815005152
7	Šamot 30x202x290	1 ks	0470815005151
8	Šamot 30x160x267	2 ks	0470815005191
9	Clona spodní	1 ks	0470215005002
10	Držák clony	1 ks	0470815005018
11	Clona horní	1 ks	0470215015104
12a	Regulátor Easycontrol	1 ks	0470815005402
12b	Madlo regulátor	1 ks	0430815005322
13	Vrchní víko/černá	1 ks	0470815005800
14	Zadní kryt	1 ks	0470815005805
15	Pružinový držák obkladu	2 ks	0088400010005
16	Keramický obklad boční	2 ks	0470815005130

2.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Spoj. mat. kliky	1 ks	0470815005301
A1.2.	Držák skla — set/černá	1 ks	0416515015304
17a	Táhlo kliky/černá	1 ks	0470815105305
17b	Madlo kliky	1 ks	0430815005321
18	Dvířka topeniště/černá	1 ks	0470815005200
19	Těsnící šňůra dveří 12 mm	2150 mm	0040012120005
20	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1460 mm	0040210040005
21	Žáruvzdorné sklo (4x285x445)	1 ks	0470615005301

3. Easy control

Ovládání všech tří přívodů vzduchů (primárního, sekundárního, terciárního) pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciární).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciární). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.

